

ИЗУЧЕНИЕ ПОЛЬСКОГО И ДРУГИХ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В СИСТЕМЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

А. И. Ткачева,

преподаватель польского языка и литературы ГУО «Средняя школа № 2
г. Могилева», Республика Беларусь

Аннотация. В статье дана характеристика целей, структуры и содержания предлагаемого автором методического пособия «Польский язык» (в 3 частях) в контексте концепции о дополнительном образовании детей и взрослых в Республике Беларусь на этапе перехода к общеевропейским стандартам.

Summary. The characteristics of purposes, structure and content of the author's methodical tutorial "Polish language" (in 3 parts) within the context of additional education of children and adults concept in the Republic of Belarus at the stage of transition to the European standards are given in this article.

В ситуации перехода от индустриального общества к постиндустриальному информационному обществу перед Беларусью, как и другими странами СНГ, встала проблема создания системы непрерывного дополнительного образования личности.

Вследствие все возрастающей мобильности членов социума, разнообразия форм коммуникативного взаимодействия назрела «необходимость дополнительного образования как открытого вариативного образования, наиболее полно обеспечивающего право человека на развитие и свободный выбор различных видов деятельности, в которых происходит личностное и профессиональное самоопределение детей, подростков и молодежи» [1].

Как известно, утвержденный Кодекс об образовании Республики Беларусь предусматривает необходимость дополнительного образования для взрослых с целью удовлетворения их познавательных потребностей (глава 50, ст. 240) [2]. На необходимость удовлетворения социального заказа общества отреагировала и «Обновленная Концепция непрерывного воспитания детей и учащейся молодежи в Республике Беларусь». В документе ярко выражена идея о востребованности в современных условиях конкурентоспособной личности, готовой к принятию ответственных решений [3]. А быть конкурентоспособным в условиях рынка предполагает быть готовым к обучению, переподготовке, овладению второй смежной профессии. В этом контексте русская пословица «Век живи – век учись» приобретает отнюдь не тривиальный смысл.

Предлагаемое методическое пособие «Польский язык» (в 3 ч.) представляет собой обобщение многолетнего опыта преподавания польского языка в Республике Беларусь в средней и высшей школе. В целом на сегодняшний день практика обучения иностранным языкам убеждает в актуальности создания гибких спецкурсов, отвечающих потребностям детей и взрослых. За годы преподавания польского языка для меня стала очевидна востребованность для участников современного образовательного процесса владения двумя либо даже тремя иностранными языками.

Польский язык как средство коммуникации в Республике Беларусь имеет особое значение, обусловленное культурно-историческими связями белорусского и польского народов. Этот славянский язык до сих пор остается своеобразным «мостом», позволяющим осуществлять коммуникацию во всех областях жизни современного общества: образовании, искусстве, бизнесе, медицине, туризме. Также нельзя исключить желания овладеть

польским языком у тех, кто хотел бы повысить уровень своего образования, став участником белорусско-польского диалога. Здесь нужно подчеркнуть, что историческая близость восточно- и западнославянских языков значительно облегчает для белорусов овладение польским в сравнении с романогерманскими языками.

Разработанное методическое пособие «Польский язык» (в 3 ч.) рассчитано на 62 часа и своей целью ставит развитие дополнительного языкового образования для детей и взрослых.

Спецкурс предполагает III ступени обучения:

- начальное обучение польскому языку – минимальный уровень языковых компетенций (A1 – A2 согласно общеевропейским стандартам) [4];
- средний уровень, позволяющий осуществлять более качественную коммуникацию в различных сферах жизни (B1 – B2);
- высокий уровень владения коммуникативными компетенциями, позволяющий обучаться в средних и высших учебных заведениях, где основной обучения является польский язык (C1 – C2).

Первая часть рассматриваемого методического комплекса, обеспечивающего обучение на начальном, так называемом «уровне выживания» снабжена занимательными иллюстрациями, географическими картами и таблицами к темам: «О себе», «Моя семья», «География Польши», «Мой дом», «Поры годы», «Погода», «Еда», «Части тела», «У врача», «Каникулы» и «Шопинг».

Вторая часть пособия, предназначенная для формирования более высокого уровня лингвистических компетенций, соответственно, обеспечена диаграммами и таблицами, в которых отражена информация в более обобщенном виде. Здесь упор сделан на орфографические и грамматические компетенции.

Третья часть пособия имеет более академический характер. Это так называемый «продвинутый» уровень владения польским языком. В этой части использованы тексты научного характера из энциклопедических изданий Польши, например компиляции из книги польских авторов *Krystyna Harasimiuk, Jolanta Rodzoś «Geografia Polski» (Lublin, 2004)*.

Кратко остановимся на ожидаемых результатах обучения польскому языку на основе предлагаемого методического пособия.

На начальном уровне обучения польскому языку мы можем рассчитывать на умение детей и взрослых не торопясь сообщить о себе основную информацию и понять простой вопрос, воспроизвести элементарные выражения. Обучающийся также сможет прочитать несложный текст и написать краткую записку.

На среднем уровне обеспечивается выработка умения уверенно выражать свои мысли, владеть наиболее распространенными в современной

польской языковой среде грамматическими конструкциями, читать небольшие по объему литературные произведения, периодически пользуясь словарем. Письменные компетенции включают в себя создание текстов различных стилей речи.

На высоком уровне обучения ожидается выработка умения читать оригинальные тексты для эстетического восприятия, понимать и обсуждать кинофильмы, спектакли на польском языке. Грамматическая компетенция расширяется до понимания нюансов, исключений. Язык уже используется не как цель, а как средство большой коммуникации.

Таким образом, предлагаемое методическое пособие «Польский язык» (в 3 частях) построено в соответствии с общеевропейскими образовательными стандартами и опорой на специфическую общность лингвистических и экстралингвистических факторов обучения славянскому языку в условиях Республики Беларусь. Эта разработка отражает многолетнюю практику изучения польского языка в средней и высшей школе.

Литература:

1. Министерство образования и науки Российской Федерации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: //минобрнауки.рф/проекты/дополнительное-образование-детей. – Дата доступа: 20.11.2017.
2. Кодекс об образовании Республики Беларусь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.bntu.by/images/stories/UpravleniYa-Otdeli/Ok/.../Kodex-MORB-2011.doc. – Дата доступа: 20.11.2017.
3. Обновленная Концепция непрерывного воспитания детей и учащейся молодежи в Республике Беларусь: преемственность и новации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.adu.by/.../975-obnovlennaya-kontseptsiya-nepreryvno-go-vo-spitaniya-de-tej-i-uc... – Дата доступа: 20.11.2017.
4. «City Lingva» – Уровни владения языком [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.city-lingva.com > Обучение. – Дата доступа: 20.11.2017.